

東華三院文武廟 參與香港道教日2025 TWGHs Man Mo Temple Participated in Hong Kong Taoist Day 2025

香港特別行政區政府於2013年起，將每年3月第二個星期日定立為「道教日」，並舉辦一系列道教文化活動，與市民共同祈求道祖聖恩。今年，東華三院文武廟參與由香港道教聯合會主辦的「乙巳年道教日恭賀太上道祖寶誕朝賀大典典禮」活動。

Since 2013, the Government of the HKSAR has designated the second Sunday of March every year as "Taoist Day" and organised a series of Taoist cultural activities to pray for the grace of Taoist ancestors with the public. This year, TWGHs Man Mo Temple participated in the Celebration Ceremony of Hong Kong Taoist Day 2025 organised by The Hong Kong Taoist Association.

本院主席鄧明慧女士於活動致祝福語。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy, the Chairman, delivered a blessing message at the event.



民政及青年事務局長麥美娟SBS太平紳士（前排右四）、中聯辦協調部副部長徐小林先生（前排左六）、香港道教聯合會主席梁德華道長BBS, MH（前排右五）、本院主席鄧明慧女士（前排左二）及一眾嘉賓參與剪綵儀式。
The Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (front row, right 4), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. XU Xiaolin (front row, left 6), Deputy Director-General of Coordination Department, Liaison Office of The Central People's Government in the HKSAR, Mr. LEUNG Tak Wah, BBS, MH (front row, right 5), Chairman of The Hong Kong Taoist Association and Ms. TANG Ming Wai, Mandy (front row, left 2), the Chairman, and other guests participated in the Ribbon-cutting Ceremony.



主禮嘉賓民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士（右五）、本院主席鄧明慧女士（右四）、善長譚李慧翹女士（左五）、董事局成員及行政總監蘇祐安先生（左一）主持揭幕儀式。
Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP (right 5), Under Secretary for Home and Youth Affairs, the Guest of Honour, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 4), the Chairman, Mrs. TAM Li Wai Kiu (left 5), the donor, other Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive of TWGHs, hosted the Plaque Unveiling Ceremony.



主禮嘉賓民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士（左）、本院主席鄧明慧女士（右）頒發感謝紀念品予善長譚李慧翹女士（中），以感謝善長譚鑑標伉儷的慷慨捐贈支持本院青少年服務。
Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence, BBS, JP (left), Under Secretary for Home and Youth Affairs, the Guest of Honour, and Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right), the Chairman, presented a souvenir to Mrs. TAM Li Wai Kiu (centre), the donor, to express their gratitude for their donation in support of the youth services of the Group.

東華三院 譚鑑標李慧翹醫療中心(北角)命名儀式 Naming Ceremony of TWGHs K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point)

醫療中心於2020年啟用，提供身體檢查、西醫專科及牙科服務，以配合市民對醫療服務的殷切需求。中心現命名為「東華三院譚鑑標李慧翹醫療中心(北角)」，以答謝善長譚李慧翹女士慷慨捐款港幣1,500萬元，支持醫療中心服務發展。

Established in 2020, the Medical Centre provides body check-ups, specialist services in Western medicine, and dental care to meet the community's pressing medical needs. It has been renamed the as "TWGHs K B Tam & W K Li Medical Centre (North Point)" in appreciation of Mrs. TAM Li Wai Kiu, the donor, for her generous donation of HK\$15 million to support the development of the Centre.

主禮嘉賓醫院管理局港島東醫院聯網總監蘇潔瑩醫生MH（右五）、本院主席鄧明慧女士（右四）、善長譚李慧翹女士（左四）、董事局成員及行政總監蘇祐安先生（右一）主持揭幕儀式。
The Guest of Honour, Dr. Loletta SO, MH (right 5), Cluster Chief Executive of Hong Kong East Cluster of the Hospital Authority (HA), Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 4), the Chairman, Mrs. TAM Li Wai Kiu (left 4), the donor, other Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive of TWGHs, hosted the Plaque Unveiling Ceremony.



一眾嘉賓參觀「竹林居」房間。
The guests visited a room in "The Bamboo Hostel".



本院主席鄧明慧女士（左四）聯同醫院管理局港島東醫院聯網總監蘇潔瑩醫生MH（左三）及善長譚李慧翹女士（右二）參觀設施。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 4), the Chairman, visited the facilities of the Centre together with Dr. Loletta SO, MH (left 3), Cluster Chief Executive of Hong Kong East Cluster of the HA, and Mrs. TAM Li Wai Kiu (right 2), the donor.